

Inhalt

Vorwort | 9

Einleitung

Yuichi Kimura/Thomas Pekar | 11

I. Modelle

Pfropfung als Kulturkontakt

Uwe Wirth | 29

»Die weiße Sprache des Austauschs«

Zu Michel Serres' Interpretation von Katsura Rikyū

Walter Rupprechter | 49

Kulturkontakt kulturpoetisch gesehen.

Am Beispiel von Kraftklubs *Zu jung*

Moritz Baßler | 61

Ambivalente Kontakte.

USA und US-Marken in deutschsprachiger Pop-Kultur.

Drei Stichproben

Markus Joch | 75

Hybridität und Transformation in Christian Krachts Roman

Ich werde hier sein im Sonnenschein

und im Schatten (2008)

Yeon Jeong Gu | 97

II. Szenen

Die Rezeption der Militärmusik in Korea

vor dem Hintergrund des Kulturtransfers

im Dreieck Deutschland – Japan – Korea

Kyungboon Lee | 117

**Schriftblindheit in der Fremde.
Die Grenzen des Lesbaren
in der ›exotischen‹ Literatur des 20. Jahrhunderts**
Arne Klawitter | 135

**Die fließende Grenze der *Idee Österreich*.
Analyse des Briefwechsels zwischen
Hugo von Hofmannsthal und tschechischen Intellektuellen**
Yuichi Kimura | 149

Heimat als Ort der Heterogenität in Werken von Joseph Roth
Satomi Nobata | 159

**»Where I am, there is Germany!«
Zur narrativen Konstruktion von Kultur und Identität
am Beispiel Thomas Manns**
Christian Baier | 171

**Der Schrecken des Lagers.
Eine filmisch-literarische Spurensuche
zwischen Antizipation und Retrospektive**
Leopold Schlöndorff | 197

Bushidō als Intertext? Lafcadio Hearn und Nitobe Inazō
Thomas Pekar | 219

**Der Widerstand Asiens. ›Moderne‹ und ›Nation‹
im Verständnis Takeuchi Yoshimis**
Ryu Itose | 241

**Yanase Masamune Proletarische Mangas
im Licht seiner Grosz-Rezeption**
Akane Nishioka | 267

**Japan-Thematik bei Elfriede Jelinek.
Von *Gedanken zur Fotokunst Nobuyoshi Araki* zu *Kein Licht***
Asako Fukuoka | 291

Eigenständig, hybrid, innovativ. Literaturpreise in Japan
Mechthild Duppel-Takayama | 305

Kulturkontakt in Stimmen.

Am Beispiel »Autodafé« von Matsuda Masataka

Mariko Harigai | 327

Rhythmus im Theater als Transitraum

– Idiorrhhythmie bei Laurent Chétouane und Alain Platel

Mai Miyake | 347

Verzeichnis der Autorinnen und Autoren | 365